



LE **PLATEAU-**  
**MONT-ROYAL**

# BULLETIN

Bulletin officiel de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal / volume 1, numéro 2 | Été 2011

## LA NATURE EN VILLE

P. 4-5

*Osez l'aventure  
de la culture* P. 6-7

*Inscriptions aux activités  
de sports et loisirs* P. 8-9

*Dates à retenir* P. 12



## LE MOT DU MAIRE

*L'été est parmi nous, nos parcs bourdonnent d'activités et les terrasses sont bondées chaque jour de beau temps. C'est le moment parfait pour prendre une pause et réfléchir aux activités des derniers mois.*

### VERDISSEMENT

Malgré des conditions de neige qui ont substantiellement diminué nos marges de manœuvre financières pour 2011, nous avons tenu à intensifier encore nos efforts de verdissement cet été.

Nous poursuivons les agrandissements de carrés d'arbre qui favorisent la croissance et prolongent la vie des arbres de rue. Avec le programme *Adoptez un carré d'arbre*, qui a connu un vif succès, et l'aménagement de cinq ruelles vertes d'ici la fin octobre, l'éco-quartier endosse pleinement sa nouvelle vocation axée sur le verdissement. La cure de rajeunissement du parc Sir-Wilfrid-Laurier se poursuit cette année, l'aire de jeux du parc De Lorimier sera réaménagée et de nombreux autres sites ont été fleuris et embellis.

De plus, nous intégrons désormais le verdissement à tous les projets de l'arrondissement... ou presque! Les saillies de trottoir que nous construisons comprennent maintenant un îlot fleuri en leur centre, comme à l'angle de Saint-Viateur et Casgrain. Nous testons de nouveaux supports à vélos plus compacts qui accueilleront non seulement plus de vélos, mais aussi des végétaux. Enfin, les normes de verdissement des terrasses que nous avons adoptées l'an dernier ont porté fruit, et je tiens à féliciter les nombreux commerçants qui ont aménagé de beaux espaces – fort achalandés – tout le long de nos rues commerciales.

### ANIMATION DE L'ESPACE PUBLIC

La réouverture du chalet du parc La Fontaine, devenu le café culturel *Espace La Fontaine*, est l'une des réalisations dont les résidents sont les plus heureux. Ils ont tout de suite commencé à affluer et la cuisine est appréciée tant du public, que des chroniqueurs spécialisés. Du côté du parc Laurier, des activités de loisirs familiales se sont ajoutées au tango et au cinéma en plein air.

En ce qui a trait aux marchés publics, le Marché fermier, les triporteurs des Marchés solidaires Frontenac et le mini-marché du Santropol roulant sont maintenant en pleine activité et j'invite les résidents à profiter de cette offre de produits frais aux quatre coins de l'arrondissement.

### UN INVESTISSEMENT MAJEUR : LA PISCINE LAURIER

Quelque 5,3 millions de dollars ont été investis pour réaliser la rénovation complète de la piscine Laurier : décontamination, système de filtration, ajout d'une pataugeoire, de jeux d'eau, de parasols, d'un vestiaire familial, etc. Le coût est énorme, mais la joie des citoyens était palpable lors de la Frigofiesta du 7 juillet, jour de la réouverture.

Venez échanger avec vos élus  
avant chaque séance du conseil  
d'arrondissement, de 18 h à 19 h.  
Voir calendrier des séances p. 12



### PROJET LAURIER – CHRISTOPHE-COLOMB

Au moment d'écrire ces lignes, nos services sont à terminer l'évaluation des diverses actions visant à ramener la quiétude dans les rues résidentielles qui ont subi des impacts indésirables à la suite des changements apportés en mai. Ces actions seront annoncées vers la mi-août.

### BUDGET DE L'ARRONDISSEMENT : LA CONSULTATION SE POURSUIT

Le 25 mai dernier, nous avons présenté le budget de l'arrondissement aux résidents réunis à l'ÉNAP et lancé notre simulateur budgétaire en ligne. Constat : de nombreux citoyens s'intéressent aux dépenses publiques, souhaitent comprendre comment elles sont gérées et veulent avoir leur mot à dire. Si vous faites partie de ce groupe, je vous invite à regarder la présentation vidéo du budget sur [webtv.coop](#) puis à relever le défi d'équilibrer le budget du Plateau en suivant le lien qui se trouve sur la page d'accueil de notre site web.

Les résultats de la consultation et les orientations budgétaires seront présentés publiquement le 20 octobre prochain à l'occasion de l'adoption du budget 2012.

Le maire d'arrondissement,

Luc Ferrandez



Les élus de l'arrondissement de gauche à droite :  
Richard Ryan, Piper Huggins, Carl Boileau,  
Alex Norris, Josée Duplessis et Richard  
Bergeron.

### LE BUREAU D'ARRONDISSEMENT

201, avenue Laurier Est Laurier

Entrée par le 5105, avenue De Gaspé

Bureau d'accueil : rez-de-chaussée (bureau 120)

Comptoir des permis : 5<sup>e</sup> étage

Bureau des élus : 5<sup>e</sup> étage – 514 872-9530

Requêtes et renseignements

[ville.montreal.qc.ca/plateau](http://ville.montreal.qc.ca/plateau)

## RÉAMÉNAGEMENT DE L'AVENUE LAURIER EST

Depuis les changements apportés en mai dernier au sens des rues aux abords de l'école Laurier et à l'avenue Christophe-Colomb, de nombreux comptages et une foule d'observations ont été recueillis.



Travaux de réhabilitation des conduites d'eau potable réalisés cet été en prévision du réaménagement de l'avenue Laurier.

Alors que la Division des études techniques analyse les diverses actions qui permettront aux rues résidentielles perturbées par les changements de retrouver leur quiétude, l'Université McGill effectue une série de simulations à partir des dernières données collectées. Les solutions découlant de ces études feront l'objet d'annonces vers la mi-août et d'une implantation au cours des semaines qui suivront.

Entretemps, certains correctifs ont déjà été apportés. Pour éliminer les manœuvres illégales et sécuriser les piétons et les cyclistes, des panneaux de signalisation et des obstacles bloquant les mouvements interdits ont été mis en place. Pour désengorger les rues Saint-Denis et Saint-Grégoire ainsi que l'avenue Papineau, les périodes d'arrêt interdit ont été prolongées.

En ce qui concerne la phase 2 qui consiste à réaménager l'avenue Laurier Est, entre Saint-Denis et Saint-Hubert, l'appel d'offres sera lancé cet automne en vue de la réalisation des travaux au printemps 2012.

## LE PARTAGE DE LA ROUTE, C'EST POSSIBLE SI...



- **LES PIÉTONS** traversent à l'intersection ou au passage pour piétons en s'assurant d'être vus des cyclistes et des automobilistes, respectent la signalisation et ne marchent pas dans les voies cyclables.
- **LES CYCLISTES** signalent leurs intentions, empruntent la voie cyclable ou circulent à droite de la chaussée en l'absence de celle-ci, cèdent le passage aux piétons, respectent la signalisation et marchent à côté de leur vélo sur le trottoir.
- **LES AUTOMOBILISTES** arrêtent au passage pour piétons pour laisser traverser ces derniers, laissent suffisamment d'espace aux cyclistes lors d'un dépassement, cèdent le passage aux piétons et aux cyclistes lors d'un virage à une intersection, s'assurent qu'ils peuvent ouvrir leur portière sans risque pour les cyclistes, ralentissent au feu jaune et arrêtent au feu rouge.

## CONSULTATION EN LIGNE SUR LES SERVICES DE PROXIMITÉ VOUS AVEZ JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE!

Grâce au simulateur budgétaire, vous pouvez vous livrer à un exercice pédagogique qui se compare aux choix auxquels l'arrondissement doit faire face. Vos préoccupations seront utiles au moment de préparer le budget.

Vous avez jusqu'au 9 septembre pour nous faire part de vos priorités en suivant le lien *Simulateur budgétaire* qui se trouve à la page d'accueil de [ville.montreal.qc.ca/plateau](http://ville.montreal.qc.ca/plateau).

**HÂTEZ-VOUS!**

## C'ÉTAIT LA FÊTE AU PARC LAURIER!

Le 7 juillet dernier, le parc Sir-Wilfrid-Laurier a été pris d'assaut par des centaines de jeunes à l'occasion de trois événements: la fête des camps de jour, de 11 h à 15 h, la Frigofiesta, de 15 h à 20 h, et l'ouverture tant attendue de la piscine Laurier.





Naturalisation urbaine sur le talus longeant la rue Pauline-Julien. (En couverture : terre-plein du boulevard Saint-Joseph Est.)

## FLEURIR ET VERDIR MUR À MUR

*La Division des parcs et de l'horticulture multiplie les actions en matière de verdissement sur les trottoirs, dans les rues, les parcs et autour des installations du Plateau. Voici un aperçu des interventions récentes, en cours ou à venir :*

- depuis 2010, agrandissement et embellissement de 984 carrés d'arbre, incluant les carrés adoptés par les citoyens dans le cadre du projet de l'éco-quartier ;
- plantation d'annuelles à l'Espace La Fontaine, de vignes et de vivaces à l'aréna Mont-Royal et de vivaces à l'entrée de la maison de la culture et de la bibliothèque du Plateau ;
- ajout de bacs à fleurs et de baigns en béton avec saule tressé dans la rue Saint-Dominique ;
- plantation de vivaces dans la rue Généreux ;
- aménagement de bandes de verdure en trottoir dans la rue Saint-Viateur Est ;
- plantation d'arbustes indigènes sur la pente Pauline-Julien et de végétaux dans l'espace vert de la rue Gerry-Boulet ;
- aménagement d'une trentaine de saillies de trottoir, avec îlots de verdure, d'ici le printemps 2012.

## LA NATURE REPREND SA PLACE !

La naturalisation urbaine c'est intervenir différemment dans certains espaces verts pour favoriser une plus grande biodiversité, à l'aide de fleurs et d'arbustes indigènes, tout en donnant libre cours à la floraison spontanée. Au lieu d'un gazon monotone, souvent jauni et qui requiert des tontes régulières, ces espaces présentent une végétation riche, variée et plus résistante à la sécheresse, qui attire les oiseaux ainsi que les papillons, abeilles et autres pollinisateurs. De plus, il est reconnu que la présence d'autres végétaux freine l'implantation et la propagation de l'herbe à poux.

### ATTENTION !

Il est interdit d'abattre un arbre sur le domaine privé sans certificat d'autorisation d'abattage d'arbre.



## DES PARCS POUR TOUS

Les interventions dans les parcs se poursuivent. Certaines sont modestes, comme aux parcs Laval et Pierre-Boucher, et d'autres plus importantes, mais toutes contribuent à l'attachement qu'ont les résidents à leur quartier. D'ici l'automne, l'aire de jeux pour enfants du parc De Lorimier sera complètement réaménagée. Au parc Sir-Wilfrid-Laurier, la partie nord longeant la rue De Brébeuf sera repensée pour faire place à des terrains de pétanque et de badminton, à des tables de ping-pong en béton, à un parcours d'exercices, à du mobilier neuf et à de nouveaux sentiers. Afin de créer un lien vert entre les différentes parties du parc Baldwin, le tronçon de la rue Franchère entre la terrasse Mercure et la rue Rachel Est sera aménagé en sentier piétonnier avec du nouveau mobilier et des végétaux.



Bel exemple d'intervention modeste qui fait la différence : le parc Laval.

## NOUVELLES DE L'ÉCO-QUARTIER



### COLLECTE DES RÉSIDUS ALIMENTAIRES

#### RAPPEL AUX CITOYENS

Bon nombre des 3 200 ménages qui participent à la collecte suivent à la lettre les bonnes façons de faire pour éviter les désagréments pouvant être liés à celle-ci. Malheureusement, la chaleur et la négligence de certains rendent la tâche des collecteurs particulièrement pénible: odeurs nauséabondes, asticots, jus de poubelle, etc. S.V.P., déposez du papier journal au fond du bac; utilisez des sacs compostables; évitez de mettre des liquides; égouttez vos déchets de table et enveloppez-les dans du papier journal pour absorber les liquides restants; saupoudrez du bicarbonate de soude pour désinfecter; entreposez votre bac à l'ombre; congelez certains restes (poissons, homard, etc.) jusqu'à la collecte et sortez votre bac chaque semaine. C'est une question de respect pour nos employés.



### 152 CARRÉS D'ARBRE ADOPTÉS PAR LES CITOYENS!

Le projet *Adoptez un carré d'arbre* a suscité tout un intérêt avec 152 carrés d'arbre adoptés et aménagés par les citoyens du Mile End. L'éco-quartier planifie d'ores et déjà une intervention dans l'est du Plateau pour 2012.

Pour plus de détails sur les activités et les services:

**éco-quartier**  
du Plateau-Mont-Royal

1125, avenue Laurier Est  
514 872-1926, poste 1  
ecoquartierduplateau.org

## 5 NOUVELLES RUELLES VERTES, DES VISITES ET UN GUIDE

*Le Plateau-Mont-Royal a versé près de 137 000 \$ à l'éco-quartier pour la réalisation de cinq ruelles vertes, d'ici la fin octobre, aux emplacements suivants:*

- Les deux tronçons est-ouest et le tronçon nord-sud dans le quadrilatère Jeanne-Mance – Saint-Joseph Ouest – Esplanade – Villeneuve Ouest;
- La rue La Mennais et le tronçon perpendiculaire à celle-ci, entre Fabre et Marquette;
- La ruelle entre De Lanaudière et Garnier, au sud de Saint-Grégoire;
- Le tronçon nord-sud dans le quadrilatère Gascon – Rachel Est – Bercy – Sherbrooke Est;
- La ruelle entre Saint-André et Mentana, au sud de Saint-Joseph Est.

L'éco-quartier coordonnera l'ensemble des interventions alors que les comités de citoyens se retrousseront les manches pour faire de leur ruelle un milieu de vie plus agréable et plus près de la nature. À cet effet, un guide d'aménagement des ruelles vertes à l'intention des citoyens sera publié d'ici l'automne.

Pour permettre aux résidants de découvrir les ruelles vertes, l'éco-quartier propose des visites guidées de groupes. Cette visite gratuite d'une durée de deux heures permet de découvrir des trésors insoupçonnés. Horaire établi selon les demandes.



#### PRÊT DE MATÉRIEL

L'éco-quartier vous donne gratuitement accès à du matériel pour vos corvées de nettoyage de ruelle: brouettes, pelles, balais et râteaux peuvent être réservés. Plusieurs groupes de résidants ont déjà profité de ce service depuis le printemps.

#### VIGNES À DONNER

L'éco-quartier dispose encore de plusieurs plants à offrir gratuitement aux propriétaires pour contrer les graffitis et créer des îlots de fraîcheur. Pour en savoir plus sur les vignes: [ville.montreal.qc.ca/plateau/graffitis](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/graffitis).

#### ÉCHANGE DE VIVACES LE 17 SEPTEMBRE

Vos hémérocalles envahissent votre plate-bande préférée? Septembre est un excellent moment de l'année pour faire la division des vivaces. L'éco-quartier organisera un échange de vivaces le samedi 17 septembre, de 10 h à 12 h, au 1125 de l'avenue Laurier Est.

#### ATELIERS DE JARDINAGE ÉCOLOGIQUE

Des ateliers sur l'art du jardinage écologique et du compostage sont donnés sur demande. Au menu: les principes de base, la connaissance des plants et des variétés de cultures, le choix des semis, le compagnonnage, la fertilisation, le contrôle des insectes, etc., et des recettes maison!

#### COMPOSTEURS DOMESTIQUES À RABAIS

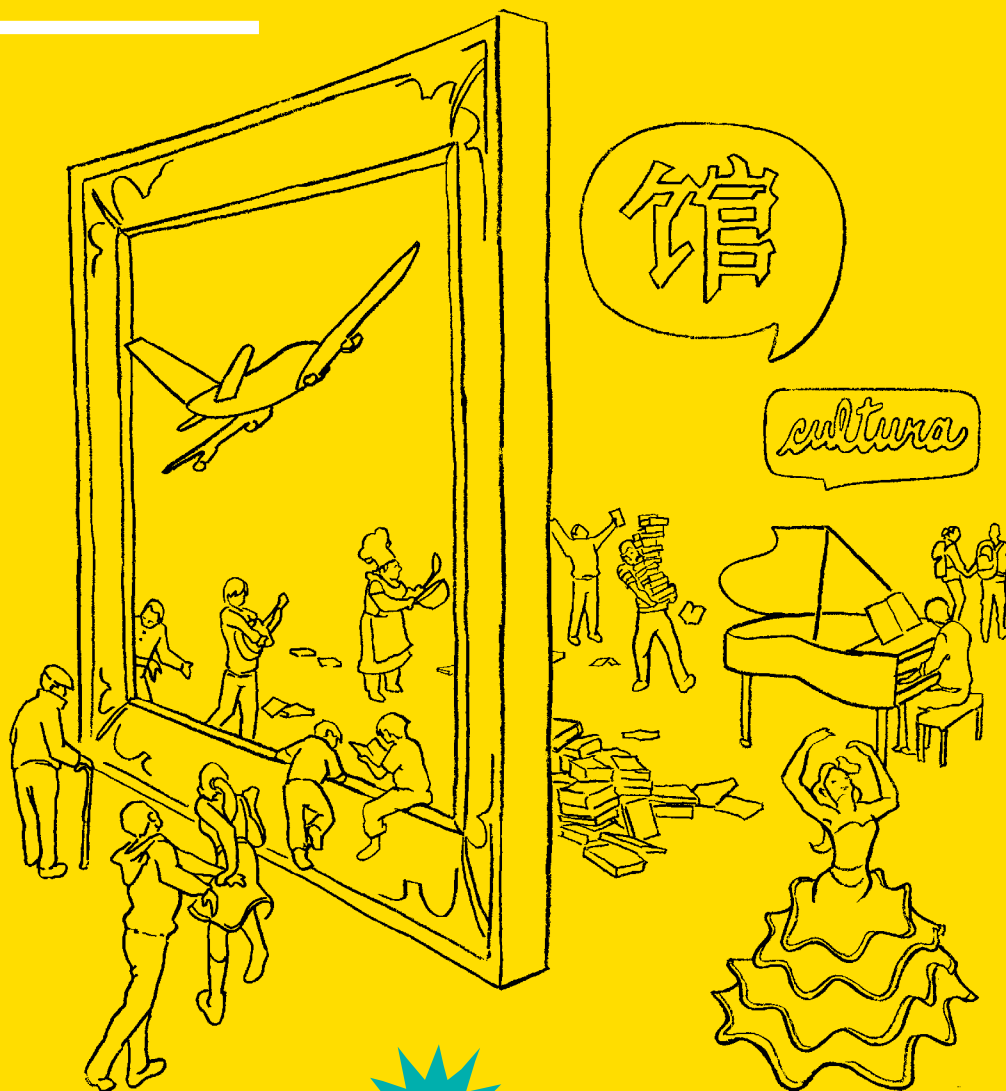
Quatre modèles de composteurs domestiques offerts à 25 \$ l'unité et composteur *Machine à terre* à 13,50 \$. Argent comptant seulement.

# OSEZ L'AVENTURE DE LA CULTURE... ÉMOTIONS GARANTIES

C'EST  
GRATUIT!

Sur Le Plateau, la culture vous réserve toute une aventure. Laissez-vous tenter... Venez faire un tour à votre maison de la culture et abonnez-vous à vos bibliothèques! C'est gratuit. Et on ne sait jamais où ça pourrait vous mener... Vous pourriez :

- Visiter une exposition captivante... et apprendre à aimer l'art contemporain
- Voir une pièce exaltante... et, pour un instant, en devenir le héros
- Assister à une conférence passionnante... et devenir accro au jardinage écologique
- Consulter nos méthodes de langues... et vous mettre au mandarin
- Vous faire une super soirée cinéma... et retomber en amour avec Casablanca
- Découvrir une vedette émergente... et reconnaître votre voisin derrière le micro
- Emprunter une partition musicale... et vous remettre à la guitare
- Dévorer une BD hilarante... et redécouvrir l'intégrale de la Rubrique-à-brac
- Lire un roman ensorcelant... et réserver les huit tomes de la saga pour vos vacances
- Parcourir un magazine... et vous découvrir une passion secrète pour les familles royales
- Écouter de la musique envoûtante... et ressortir vos souliers de tango
- Lire un guide touristique sur le Népal... et préparer votre sac à dos
- Feuilletter un bon livre de recettes... et séduire l'âme sœur par les papilles



## POUR ASSISTER À UN SPECTACLE

Procurez-vous un billet en personne à la maison de la culture une semaine avant le spectacle ou en ligne sur [accesculture.com](http://accesculture.com), moyennant des frais de 2 \$.

## LES BIBLIOTHÈQUES DU PLATEAU, CE SONT :

- de vastes collections pour les curieux de tous âges : livres, journaux, BD (10 000 !), DVD, CD, revues, guides de voyages, livres de cuisine, méthodes d'apprentissage des langues, partitions musicales, etc. ;
- des lieux de rendez-vous pour assister à une foule d'activités : rencontres avec des auteurs, conférences, formations, ateliers, animation, etc. ;
- des environnements Wi-Fi et des postes de travail dotés d'une connexion Internet haute vitesse ;
- la possibilité de réserver sur place ou en ligne, à [nelligan.ville.montreal.qc.ca](http://nelligan.ville.montreal.qc.ca), des documents provenant de l'ensemble du réseau et de vous les faire livrer à la bibliothèque de votre choix.

Pour en savoir plus : [ville.montreal.qc.ca/plateau/biblio](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/biblio)





Vous avez jusqu'au 20 août pour visiter cette exposition de la maison de la culture.

## LA MAISON DE LA CULTURE DU PLATEAU, C'EST :

- tous les arts sur votre Plateau : photographie, danse, musique, performance, arts visuels, théâtre, et bien plus encore ;
- 125 représentations et une vingtaine d'expositions par année ;
- la possibilité de réserver des billets en ligne.



## LA CULTURE AU CŒUR DE VOTRE PLATEAU

### MAISON DE LA CULTURE DU PLATEAU-MONT-ROYAL

465, avenue du Mont-Royal Est   
 Mont-Royal

514 872-2266


### BIBLIOTHÈQUE DU PLATEAU-MONT-ROYAL

465, avenue du Mont-Royal Est   
 Mont-Royal

Adultes : 514 872-2270

Jeunes : 514 872-2271

### BIBLIOTHÈQUE DU MILE END

5434, avenue du Parc   
 Autobus 80

Adultes : 514 872-2141

Jeunes : 514 872-2142

## POUR VOUS ABONNER

Présentez-vous à une des bibliothèques de l'arrondissement avec une pièce d'identité avec photo ainsi qu'une preuve de résidence de Montréal.



Programmations automnales bientôt dans nos installations et notre site web

OÙ ET QUAND  
S'INSCRIRE?

# INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS DE SPORTS ET DE LOISIRS AUTOMNE 2011

**CENTRE CULTUREL CALIXA-LAVALLÉE**   
3819, avenue Calixa-Lavallée / 514 872-3947

**ART NEUF INC.** / 514 523-3316

[www.artneuf.org](http://www.artneuf.org)

**Clientèle:** Adultes

**Activités offertes:** Apprentissage des langues – Arts – Arts dramatiques – Danse – Informatique

*Inscriptions du 12 au 15 septembre, de 10 h à 21 h*


**ÉCOLE DES ARTS DE LA SCÈNE NOS VOIX, NOS VISAGES** / 450 442-0740

[www.nosvoixnosvisages.org](http://www.nosvoixnosvisages.org)

**Clientèle:** Jeunes

**Activités offertes:** Arts dramatiques

*Inscriptions en ligne jusqu'au 3 septembre*

**CENTRE DE LOISIRS MULTIETHNIQUE**   
**SAINT-LOUIS**  
3555, rue Saint-Urbain

**ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC**  
514 872-0566

[www.miltonpark.org](http://www.miltonpark.org)

**Clientèles:** Jeunes – Adolescents – Parents-Enfants – Adultes – Aînés

**Activités offertes:** Activités de détente – Apprentissage des langues – Arts – Arts Martiaux – Conditionnement physique – Danse – Informatique – Jeux – Sports

*Inscriptions du 22 août au 3 octobre, de 12 h à 20 h*

**CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL**   
3585, rue Saint-Urbain / 514 842-4780

[www.centredesfemmesdemtl.org](http://www.centredesfemmesdemtl.org)

**Clientèles:** Mères-Enfants – Femmes

**Activités offertes:** Activités physiques – Apprentissage des langues – Arts martiaux – Éducation populaire – Formation – Informatique

*Inscriptions les mardis et les mercredis, de 9 h à 12 h*

**CENTRE DU PLATEAU**   
2275, boulevard Saint-Joseph Est

**CENTRE DU PLATEAU** / 514 872-6830

[www.centreduplateau.qc.ca](http://www.centreduplateau.qc.ca)

**Clientèles:** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes – Aînés

**Activités offertes:** Activités de détente – Apprentissage des langues – Arts – Arts dramatiques – Arts martiaux – Conditionnement physique – Danse – Formation – Loisirs – Sports – Halte-garderie – Tout-petits

*Inscriptions en ligne ou en personne du 29 août au 18 septembre*

**PHOTO-CLUB LE 3<sup>e</sup> CŒIL** / 514 872-7437

[www.3oeil.org](http://www.3oeil.org)

**Clientèle:** Adultes

**Activité offerte:** Photographie

*Inscriptions du 12 au 14 septembre, de 19 h à 21 h*

**CENTRE LAURIER**  
1115, avenue Laurier Est

**AU JARDIN DES AÎNÉS ET AÎNÉES INC.**  
514 872-4672

**Clientèle:** Aînés

**Activités offertes:** Conditionnement physique – Danse – Jeux de cartes

*Inscriptions en tout temps sur rendez-vous*

**CENTRE PÈRE SABLON**   
4265, avenue Papineau / 514 527-1256

[www.centresablou.com](http://www.centresablou.com)

**Clientèles:** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes – Aînés

**Activités offertes:** Activités de détente – Arts martiaux – Conditionnement physique – Danse – Sports – Tout-petits

*Inscriptions à partir du 29 août, de 8 h à 20 h la semaine et de 9 h à 17 h la fin de semaine*

**CENTRE SAINT-DENIS**   
5115, rue Rivard

**ASSOCIATION DES TISSERANDS D'ICI**  
514 767-1962

**Clientèle:** Adultes

**Activité offerte:** Tissage

*Inscriptions du 6 au 8 septembre, de 19 h à 21 h*

**LE CARREFOUR DES PETITS SOLEILS INC.**  
514 270-5471

<http://lespetitsoleils.site.voila.fr>

**Clientèles:** Tout-petits – Parents-Enfants

**Activités offertes:** Halte-garderie – Conditionnement physique – Tout-petits

*Inscriptions du 6 au 8 septembre, de 19 h à 21 h*

**RELANCE DES LOISIRS TOUT 9 INC.**  
514 274-7358

[www.centrestdenis.org](http://www.centrestdenis.org)

**Clientèles:** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes

**Activités offertes:** Activités de détente – Apprentissage des langues – Arts – Arts dramatiques – Arts martiaux – Conditionnement physique – Danse – Loisirs – Sports

*Inscriptions du 6 au 8 septembre, de 19 h à 21 h*

**FC LIONS DU PLATEAU** / 514 274-1388

[www.fcionsduplateau.org](http://www.fcionsduplateau.org)

**Clientèles:** Jeunes – Adultes

**Activité offerte:** Soccer

*Inscriptions les 6 et 7 septembre, de 19 h à 21 h*

**CLUB DE SOCCER LES BOUCANIERS**  
2633, rue Ontario Est / 514 523-2221

<http://boucaniers.net>

**Clientèle:** Jeunes

**Activité offerte:** Soccer

**ÉCOLE AU PIED-DE-LA-MONTAGNE**   
311, avenue des Pins Est

**ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC**  
514 872-0566

[www.miltonpark.org](http://www.miltonpark.org)

**Clientèles:** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes

**Activités offertes:** Arts martiaux – Conditionnement physique – Danse – Jeux – Sports

*Inscriptions à l'école du 12 au 16 et du 19 au 23 septembre, de 17 h à 20 h*

**POUR CONNAÎTRE LES HORAIRES ET  
LES TARIFS DES ACTIVITÉS D'AUTOMNE**

Vous pouvez communiquer avec votre organisme de loisirs ou, pour un portrait plus complet, consulter les Loisirs en ligne du site web de la Ville.

[ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne](http://ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne)





### ÉCOLE LAMBERT-CLOSSE

5840, rue Saint-Urbain

#### RELANCE DES LOISIRS TOUT 9 INC.

514 687-3773

**Clientèles :** Jeunes – Adultes

**Activités offertes :** Activité de détente – Apprentissage des langues – Arts martiaux – Danse – Jeux – Loisirs – Sports

Inscriptions du 7 au 9 septembre, de 16 h à 18 h pour les enfants et de 18 h à 20 h pour les adultes

### ÉCOLE SAINT-ENFANT-JÉSUS

75, rue Villeneuve Est

#### CLUB SPORTIF LES GAULOIS / 514 872-8441

**Clientèle :** Jeunes

**Activités offertes :** Sports

Inscriptions du 6 au 8 septembre, de 16 h à 20 h

### LES ATELIERS D'ÉDUCATION POPULAIRE

4273, rue Drolet / 514 350-8881

[www.aep-plateau.com](http://www.aep-plateau.com)

**Clientèles :** Parents-Enfants – Adultes

**Activités offertes :** Activités physiques – Arts – Arts martiaux – Couture – Informatique

Inscriptions le 8 septembre, de 13 h à 17 h et de 18 h à 19 h 30

### PROJET CHANGEMENT - CENTRE COMMUNAUTAIRE POUR AÎNÉS

4450, rue Saint-Hubert, bureau 130  
514 521-5145

[www.projetchangement.com](http://www.projetchangement.com)

**Clientèle :** Aînés

**Activités offertes :** Activités aquatiques – Activités de détente – Apprentissage des langues – Arts – Arts dramatiques – Club de lecture – Club de marche – Conditionnement physique – Danse – Formation – Informatique – Loisirs – Pétanque – Sports

Inscription le 31 août, de 9 h à 15 h

### YMCA DU PARC

5550, avenue du Parc / 514 271-9622

[www.ymcaquebec.org](http://www.ymcaquebec.org)

**Clientèles :** Tout-petits – Jeunes – Parents-Enfants – Adultes

**Activités offertes :** Activités de détente – Arts – Arts martiaux – Conditionnement physique – Danse – Loisirs – Sports – Halte-garderie – Service de garde – Tout-petits

Inscriptions en tout temps dès que la programmation est disponible

## DE L'EAU ET DE LA GLACE

Les cinq piscines intérieures et les deux arénas vous offrent des périodes libres de baignade, de patinage et de hockey ainsi que des cours spécialisés proposés par nos partenaires.

### ARÉNA MONT-ROYAL

4365, rue Cartier / 514 872-4705

**Patin libre (semaine) :** début 6 septembre

*Du lundi au vendredi, de 16 h à 17 h – Gratuit*

**Patin libre (fin de semaine) :** début 15 octobre

*Samedi de 12 h à 14 h*

*et dimanche de 13 h 30 à 15 h 30*

*Gratuit pour les 18 ans et moins,*

*3 \$ pour les adultes et 2 \$ pour les 55 ans et plus*

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE (C.P.A.)

CENTRE-SUD / 514 524-8814

[www.cpacentre-sud.com](http://www.cpacentre-sud.com)

**Clientèle :** Jeunes

**Activité offerte :** Patinage artistique

*Inscriptions les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre*

### ARÉNA SAINT-LOUIS

5633, rue Saint-Dominique / 514 872-2062

**Patin libre (semaine) :** début 6 septembre

*Du lundi au vendredi, de 16 h à 17 h – Gratuit*

**Patin libre (fin de semaine) :** début 15 octobre

*Samedi de 14 h à 16 h et dimanche de 12 h à 14 h*

*Gratuit pour les 18 ans et moins, 3 \$ pour les adultes*

*et 2 \$ pour les 55 ans et plus*

**Hockey libre :** début 17 octobre

*Du lundi au vendredi, de 15 h à 16 h*

*Pour une clientèle âgée de 18 ans et plus*

*On accepte les 20 premiers joueurs plus 2 gardiens,*

*5 \$ par personne*

*Casque avec grille ou visière et collet obligatoires*

JEUNESSE AU SOLEIL / 514 842-6822

**Clientèles :** Jeunes - Adultes

**Activités offertes :** Activités de patinage – Ringuette

Renseignements sur les inscriptions :

Francis Lefebvre au 514 271-7462

LES LAMES ARGENTÉES / 514 388-6842

[www.lamesargentees.com](http://www.lamesargentees.com)

**Clientèles :** Jeunes – Adultes – Aînés

**Activité offerte :** Patinage artistique

*Inscriptions en tout temps*

*(contactez l'organisme pour information)*

### PISCINE DU CENTRE DU PLATEAU

2275, boulevard Saint-Joseph Est  
514 872-6830

[www.centreduplateau.qc.ca](http://www.centreduplateau.qc.ca)

**Clientèles :** Jeunes – Adultes – Aînés

**Activités offertes :** Activités aquatiques –

Baignade libre

*Inscriptions aux activités en ligne ou en personne*

*du lundi 29 août au 18 septembre*

*La baignade libre débutera le 7 septembre*

### PISCINE DU CENTRE PÈRE SABLON

4265, avenue Papineau / 514 527-1256

[www.centresablon.com](http://www.centresablon.com)

**Clientèles :** Jeunes – Parents-enfants – Adultes – Aînés

**Activités offertes :** Activités aquatiques –

Baignade libre

*Inscriptions aux activités à partir du 29 août,*

*de 8 h à 20 h la semaine*

*et de 9 h à 17 h la fin de semaine*

*La baignade libre débutera le 12 septembre*

### PISCINE LÈVESQUE

955, rue Marie-Anne Est / 514 872-2823

**Clientèles :** Jeunes – Parents-Enfants- Adultes – Aînés

**Activité offerte :** Baignade libre

*La baignade libre débutera le 3 septembre*

CLUB AQUATIQUE LICORNES DE MER INC.

514 523-6564

[calm@videotron.ca](mailto:calm@videotron.ca)

**Clientèles :** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes – Aînés

**Activités offertes :** Activités aquatiques

*Adultes : inscriptions le 6 septembre, de 11 h à 13 h,*

*et le 8 septembre, de 19 h 30 à 21 h*

*Enfants : inscriptions le 10 septembre, de 9 h à 12 h*

### PISCINE SCHUBERT

3950, boulevard Saint-Laurent / 514 872-2587

**Clientèles :** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes – Aînés

**Activité offerte :** Baignade libre

*La baignade libre débutera le 17 septembre*

ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC

514 872-0566

[www.miltonpark.org](http://www.miltonpark.org)

**Clientèles :** Jeunes – Parent-Enfants – Adultes

**Activités offertes :** Activités aquatiques – Mise en

forme

*Inscriptions du 12 au 16 septembre,*

*de 17 h 30 à 20 h 30*

CLUB AQUATIQUE SCHUBERT / 514 872-2587

**Clientèles :** Jeunes

**Activités offertes :** Activités aquatiques – Nage

synchronisée – Water-polo

*Inscriptions du 13 au 16 septembre, de 19 h à 21 h 30*

### YMCA DU PARC

5550, avenue du Parc / 514 271-9622

[www.ymcaquebec.org](http://www.ymcaquebec.org)

**Clientèles :** Jeunes – Parents-Enfants – Adultes

**Activités offertes :** Activités aquatiques –

Baignade libre

*Inscriptions aux activités en tout temps*

*La baignade libre débutera le 29 août*

**PATAUGEOIRES**

- D6 1 Parc Baldwin  
 D1 2 Parc Jeanne-Mance  
 D4 3 Parc La Fontaine  
 B3 4 Parc Sir-Wilfrid-Laurier

**JEUX D'EAU**

- B2 5 Parc Alphonse-Télesphore-Lépine  
 C6 6 Parc Baldwin  
 A1 7 Parc Clark  
 C2 8 Parc Gilles-Lefebvre  
 D1 9 Parc Jeanne-Mance (intégrés à la pataugeoire)  
 D4 10 Parc La Fontaine (intégrés aux pataugeoires)  
 C2 11 Parc Saint-Michel  
 C5 12 Parc Saint-Pierre-Claver  
 B3 13 Parc Sir-Wilfrid-Laurier (intégrés à la pataugeoire)

**PISCINES EXTÉRIEURES**

- D5 14 Parc Baldwin  
 514 872-3533  
 B3 15 Parc Sir-Wilfrid-Laurier  
 514 872-4050

**PISCINES INTÉRIEURES**

- B5 16 Centre du Plateau  
 514 872-1178  
 D3 17 Lévesque  
 514 872-2823  
 Club aquatique Licornes de mer  
 514 523-6564  
 E2 18 Schubert  
 514 872-2587  
 Association Récréative Milton-Parc  
 514 872-0566  
 Club aquatique Schubert  
 514 872-2587  
 B1 19 YMCA du Parc  
 514 271-9622

**TENNIS**

- D1 20 Tennis Jeanne-Mance  
 514 872-5520  
 E4 21 Tennis La Fontaine  
 514 872-3626

**ARÉNAS**

- D5 22 Aréna Mont-Royal  
 514 872-4705  
 Club de patinage artistique du Centre-Sud  
 514 524-8814  
 B2 23 Aréna Saint-Louis  
 514 872-2062  
 Jeunesse au soleil  
 514 842-6822  
 Les lames argentées  
 514 388-6842

**PATINOIRES**

- C5 24 Parc Baldwin  
 B5 25 Parc De Lorimier  
 D1 26 Parc Jeanne-Mance  
 E4 27 Parc La Fontaine  
 B2 28 Parc Saint-Michel  
 B3 29 Parc Sir-Wilfrid-Laurier  
 État des patinoires 311 ou ville.montreal.qc.ca/plateau

**LIEUX D'ACTIVITÉS**

- F2 30 Centre de loisirs multiethnique Saint-Louis  
 Association Récréative Milton-Parc  
 514 872-0566  
 D3 31 Centre de services communautaires du Monastère  
 514 521-9191  
 F2 32 Centre des femmes de Montréal  
 514 842-4780  
 C3 33 Centre des femmes du Plateau-Mont-Royal  
 514 527-2295  
 B5 34 Centre du Plateau  
 Centre du Plateau 514 872-6830  
 Photo-Club le 3<sup>e</sup> œil 514 872-7437  
 B3 35 Centre Laurier  
 Au jardin des Aînés et Aînées  
 514 872-4672  
 D5 36 Centre Père Sablon  
 514 527-1256  
 B3 37 Centre Saint-Denis  
 Association des Tisserands d'ici  
 514 767-1962  
 FC Lions du Plateau  
 514 274-1388  
 Le Carrefour des petits soleils  
 514 270-5471  
 Relance des loisirs tout 9  
 514 274-7358  
 E3 38 École au Pied-de-la-Montagne  
 Association Récréative Milton-Parc  
 514 872-0566  
 A1 39 École Lambert-Closse  
 Relance des loisirs tout 9  
 514 687-3773  
 C2 40 École Saint-Enfant-Jésus  
 Club sportif Les Gaulois  
 514 872-8441  
 D3 41 Les Ateliers d'éducation populaire  
 514 350-8881  
 D3 42 Projet changement  
 514 521-5145  
 B1 43 YMCA du Parc  
 514 271-9622

**GROUPES JEUNESSE**

- C4 44 Centre Le Beau Voyage  
 514 523-5852  
 B3 45 Club ADO Saint-Denis  
 514 274-7358  
 B4 46 Droit de Cité  
 514 384-8666  
 B5 47 Jeunesse 2000 Centre du Plateau  
 514 872-0552  
 B1 48 Jeunesse 2000 du Mile End  
 514 271-9622  
 D3 49 L'Imagerie local des jeunes  
 514 598-8651  
 B4 50 Maison des Jeunes du Plateau  
 514 525-7402

**ÉTABLISSEMENTS CULTURELS**

- C3 51 Bibliothèque du Plateau-Mont-Royal  
 Adultes : 514 872-2270  
 Jeunes : 514 872-2271  
 B1 52 Bibliothèque du Mile End  
 Adultes : 514 872-2141  
 Jeunes : 514 872-2142  
 D4 53 Centre culturel Calixa-Lavallée  
 514 872-3947  
 Art Neuf 514 523-3316  
 Nos voix, Nos visages 450 442-0740  
 E4 54 Espace La Fontaine  
 514 280-2525  
 C3 55 Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal  
 514 872-2266  
 D4 56 Théâtre de Verdure  
 514 872-4041

**JARDINS COMMUNAUTAIRES**

- D5 57 Parc Baldwin  
 C5 58 De Lorimier  
 C3 59 Rivard  
 B2 60 Mile End

**ENVIRONNEMENT**

- B3 61 Éco-centre de La Petite-Patrie  
 514 872-7706  
 B3 62 Éco-quartier du Plateau-Mont-Royal  
 514 872-1926, poste 1  
 E1 63 Centre de compostage communautaire Tourne-Sol  
 514 288-1402

**CASERNES DE POMPIERS**

- Urgences: 911 Prévention: 514 280-2422  
 D3 64 Caserne n° 16  
 C5 65 Caserne n° 26  
 C2 66 Caserne n° 30

**POLICE DE QUARTIER**

- Urgences: 911 Appels non urgents: 514 280-2222  
 C2 67 Posten° 37 514 280-0137  
 D3 68 Posten° 38 514 280-0138

**SOINS DE LA SANTÉ**

- Info-santé: 81 1  
 C5 69 CLSC du Plateau-Mont-Royal  
 514 521-7663  
 D2 70 CLSC Saint-Louis-du-Parc  
 514 286-9657  
 E4 71 Hôpital Notre-Dame du CHUM  
 514 890-8000  
 E2 72 Hôtel-Dieu du CHUM  
 514 890-8000

**AUTRES RESSOURCES**

- C2 73 Centre local d'emploi du Plateau-Mont-Royal  
 514 872-4922  
 E3 74 CDEC Centre-Sud / Plateau Mont-Royal  
 514 845-2332



Aire de jeux



Aire de loisirs (adultes)



Aire d'exercice pour chiens



Baseball



Basketball



Planche à roulettes



Raquettes



Soccer



Voie cyclable



Volley-ball

Pour consulter la carte détaillée de l'arrondissement, rendez-vous sur le site Internet de « Montréal à la carte » à l'adresse suivante : ville.montreal.qc.ca/mtlcarte



# DATES À RETENIR

## AOÛT

JEUDI 18	<b>Adoption du PTI 2012-2014</b> (lieu à déterminer)
DU 25 AU 28	Festival Mix'Arts sur le boulevard Saint-Laurent

## SEPTEMBRE

DU 2 AU 4	Foire de la rentrée sur l'avenue du Mont-Royal
LUNDI 5	Fête du Travail : bureaux fermés, mais collectes selon l'horaire habituel
MARDI 6	<b>Séance du conseil</b> au 201, avenue Laurier Est, 4 <sup>e</sup> étage, à 19 h
MERCREDI 7	Collecte des résidus verts
MERCREDI 14	Collecte des résidus verts
SAMEDI 17	Échanges de vivaces à l'éco-quartier (voir p.5) Graffitis sur bandes de patinoires au parc La Fontaine (remis au 18 en cas de pluie)
MERCREDI 21	Collecte des résidus verts
VENDREDI 23	Vente de livres à la bibliothèque du Mile End jusqu'à dimanche
MERCREDI 28	Collecte des résidus verts
VENDREDI 30	Échéance des vignettes SRRR Journées de la Culture jusqu'à dimanche

## OCTOBRE

LUNDI 3	<b>Séance du conseil</b> au 201, avenue Laurier Est, 4 <sup>e</sup> étage, à 19 h
MERCREDI 5	Collecte des résidus verts
LUNDI 10	Action de grâce : bureaux fermés, mais collectes selon l'horaire habituel
MERCREDI 12	Collecte des résidus verts
SAMEDI 15	Semaine des bibliothèques publiques jusqu'au 22
JEUDI 20	<b>Adoption du budget de fonctionnement 2012</b> (lieu à déterminer)
MERCREDI 26	Collecte des feuilles mortes

## NOVEMBRE

MERCREDI 2	Collecte des feuilles mortes
DIMANCHE 6	Retour à l'heure normale à 2 h : <i>changez la pile de votre avertisseur de fumée!</i>
LUNDI 7	<b>Séance du conseil</b> à la maison de la culture, à 19 h
MERCREDI 9	Collecte des feuilles mortes
MERCREDI 16	Collecte des feuilles mortes
DU 18 AU 20	Festival sportif

## DÉCEMBRE

JEUDI 1 <sup>er</sup>	Dernière journée d'interdiction de stationnement pour le nettoyage des rues
LUNDI 5	<b>Séance du conseil</b> à la maison de la culture, à 19 h

## SUIVEZ LES SÉANCES DU CONSEIL EN DIRECT

Toutes les séances ordinaires du conseil sont diffusées en direct sur Internet (à moins d'indications contraires), puis archivées dans le site web de l'arrondissement. Pour y accéder, rendez-vous sur

[ville.montreal.qc.ca/plateau](http://ville.montreal.qc.ca/plateau)

et cliquez sur le lien **Le conseil en direct**

Les documents relatifs aux séances ordinaires du conseil d'arrondissement sont déposés en ligne le matin de la séance.

## ABONNEZ-VOUS!

Souscrivez dès maintenant à notre liste d'envoi électronique en visitant notre site web et soyez à l'affût de ce qui se passe dans l'arrondissement.

### L'INFOLETTRE DU PLATEAU

**Rédaction et révision**  
Marilynn Guay-Racicot  
Geneviève Fabio  
Kathleen Levesque  
Silvana Nahman  
Michel Tanguay

Merci à tous nos collaborateurs!

**Design graphique**  
Ann-Sophie Caouette

**Illustrations**  
Guillaume Maccabée

**Impression**  
Tandem Graphique

**Distribution**  
Postes Canada

**Espace Logo FSC**  
et recyclé

PROCHAINE  
PARUTION  
EN DÉCEMBRE